

20 AOÛT -
3 SEPTEMBRE
MMXXIII

LA CÔTE
SAINT-ANDRÉ
- ISÈRE



MYTHIQUE!

FESTIVAL
BERLIOZ

WWW.FESTIVALBERLIOZ.COM

MYTHIQUE !

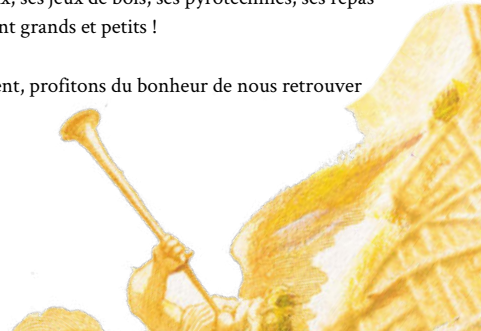
« *Beaucoup d'Anglais pensent que la musique française est un mythe...* » écrivait Berlioz que le maestro John Eliot Gardiner a respectueusement contredit : nul mieux que lui n'a célébré le génie de La Côte-Saint-André ! Et pour fêter ses 80 printemps, le fondateur du Monteverdi Choir et de l'Orchestre Révolutionnaire et Romantique nous offre *Les Troyens* en cadeau ! Qui donc imaginait entendre ce mythique chef-d'œuvre par Gardiner à La Côte-Saint-André alors que Berlioz lui-même n'a entendu que la moitié de son opéra à Paris ? 20 ans après l'historique production qu'il réalisa au Châtelet, pour le bicentenaire de Berlioz, John Eliot Gardiner recommence l'aventure ici, dans la Bièvre, à deux pas de la ferme où le petit Hector a rêvé du cheval de Troie et des exploits d'Enée (ce n'est pas anecdotique pour ce maestro, magicien des scènes et des champs, propriétaire de ferme lui-aussi...)

Des mythes il sera question tout au long de cette édition dont il est impossible de reprendre tout le programme ici. Mythes antiques et littéraires – Prométhée, Hercule, Faust, Sisyphe, etc. –, inépuisables inspirations des musiciens, mais aussi mythes modernes et contemporains, œuvres extraordinaires – *Nuits d'été*, *Symphonie fantastique* suivie de *Lélio*, *Harold en Italie*, *Méodies irlandaises*, *Symphonie funèbre et triomphale* (pour ne citer que des œuvres de Berlioz) – ou encore artistes/héros dont le rayonnement passé ou présent fut si important qu'ils se sont confondus à l'histoire – Rameau, Beethoven, Viardot, Schumann, Hugo ou George Sand (pris au hasard de la programmation)...

Ainsi *La Damnation de Faust*, qui sera donnée sous la direction du légendaire Charles Dutoit à la tête de l'Orchestre de la Suisse Romande. Thème de Faust que nous déclinerons en parallèle dans une exposition inédite du Musée Hector-Berlioz. Là se dérouleront deux journées de colloque où de grands spécialistes nous permettront de mieux connaître l'époque romantique. Car le festival se donne pour mission de faire rêver, vibrer, penser, rire et aimer à la fois ! Au Château mais aussi dans la maison du compositeur, aux Apprentis d'Auteuil, dans la belle église romane, le soir à la taverne ainsi que sous la Halle où rivalisent d'ardeur harmonies et fanfares... Et comme Berlioz ne craignait pas les kilomètres à pied, en arpentant le Dauphiné mythique, à Beauvoir-en-Royans, surplombant la rivière Isère, sur un flanc du Vercors, dans les vestiges du Saint-Empire romain et germanique pour y entendre les *Carmina Burana* (dont le codex original comportait aussi des textes en arpitan, langue oubliée de ce pays)... Là se déroulera la grande fête populaire du festival avec ses vieux métiers, ses chevaux, ses jeux de bois, ses pyrotechnies, ses repas gargantuesques et l'esprit des grandes foires où se retrouvent grands et petits !

Les mythes nous racontent le monde, les artistes l'enchantent, profitons du bonheur de nous retrouver le temps du Festival Berlioz à La Côte-Saint-André !

BRUNO MESSINA
DIRECTEUR DU FESTIVAL BERLIOZ



| DIMANCHE 20 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 € SONATES POUR VIOLONCELLE DE BEETHOVEN 1/2

Marc Coppey, violoncelle
François Dumont, piano
Œuvres de L. van Beethoven

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 60 € UN, DEUX, TROIS, BEETHOVEN !

Orchestre de chambre de Lausanne
Trio Zeliha
(Manon Galy, violon, Maxime Quennesson, violoncelle,
Jorge Gonzalez Buajasan, piano)
Renaud Capuçon, direction, violon

L. van Beethoven,
Romance pour violon et orchestre n°1
Romance pour violon et orchestre n°2
Triple Concerto
Symphonie n°1

| LUNDI 21 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 € JEUNES SOLISTES 1/3

Renaud Capuçon & talents
Renaud Capuçon, violon
Paul Zientara, alto
Stéphanie Huang, violoncelle
Guillaume Bellom, piano
Œuvres de F. Liszt, F. Mendelssohn

21h / Chapelle de la Fondation des Apprentis d'Auteuil, La Côte-Saint-André - 30 € / 15 € / 5 € MYTHIQUE !

Jeune Orchestre Rameau
Bruno Procopio, direction
Jodie Devos, soprano

A. Dauvergne, *Hercule mourant*, extraits
J.-P. Rameau, extraits d'opéras et de ballets :
Nais ; Dardanus ; Hippolyte et Aricie ; Les Indes Galantes ;
Castor et Pollux ; Zoroastre ; Les Sybarites

Un concert organisé dans le cadre des résidences du
Jeune Orchestre Européen Hector Berlioz - Isère,
en collaboration avec les Musiciens Navigateurs / JOR.

| MARDI 22 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 € JEUNES SOLISTES 2/3

Renaud Capuçon & talents
Anna Egholm, violon
Paul Zientara, alto
Stéphanie Huang, violoncelle
Nathalia Milstein, piano
Œuvres de F. Mendelssohn, C. Saint-Saëns

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 90 € LES TROYENS: LA PRISE DE TROIE

Orchestre Révolutionnaire et Romantique
Monteverdi Choir
John Eliot Gardiner, direction
Alice Coote, Cassandre
Michael Spyres, Énée
Lionel Lhote, Chorèbe
Ashley Riches, Panthée
Adèle Charvet, Ascagne
Rebecca Evans, Hécube

H. Berlioz, *La Prise de Troie*, première partie (actes I et II)
de l'opéra *Les Troyens*
Livret de H. Berlioz, d'après *l'Énéide* de Virgile

| MERCREDI 23 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 € JEUNES SOLISTES 3/3

Renaud Capuçon & talents
Anna Egholm, violon
Paul Zientara, alto
Stéphanie Huang, violoncelle
Nathalia Milstein, piano
Œuvres de C. M. von Weber, F. Mendelssohn

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 90 € LES TROYENS À CARTHAGE

Orchestre Révolutionnaire et Romantique
Monteverdi Choir
John Eliot Gardiner, direction
Paula Murrhly, Didon
Michael Spyres, Énée
Beth Taylor, Anna
William Thomas, Narbal
Ashley Riches, Panthée
Laurence Kilsby, Iopas
Adèle Charvet, Ascagne

H. Berlioz, *Les Troyens à Carthage*, deuxième partie (actes III, IV et V)
de l'opéra *Les Troyens*
Livret de H. Berlioz, d'après *l'Énéide* de Virgile

| JEUDI 24 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 €

RÉCITAL DE BENJAMIN GROSVENOR

Benjamin Grosvenor, piano
Œuvres de **F. Chopin, F. Liszt, M. Ravel**

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 60 €

HAROLD EN ITALIE

Le Cercle de l'Harmonie
Jérémie Rhorer, direction
Paul Zientara, alto

L. van Beethoven, *Les Créatures de Prométhée*
G. Bizet, *Symphonie en ut*
H. Berlioz, *Harold en Italie*

*Avec les jeunes musiciens de l'Académie du
Jeune Orchestre Européen Hector Berlioz - Isère*

| VENDREDI 25 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 €

HISTOIRE DE MA VIE : GEORGE SAND - FRÉDÉRIC CHOPIN

Céline Dupas-Hutin, adaptation des textes de
George Sand et interprétation
Christine Fonlupt, conception musicale et piano
Œuvres de **F. Chopin**

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 60 €

HOMMAGE À PAULINE VIARDOT

Les Talens Lyriques
Christophe Rousset, direction
Marina Viotti, mezzo-soprano

C. W. Gluck / H. Berlioz, *Orphée et Eurydice*, extraits :
Ouverture
« Qu'entends-je ?... Amour, viens rendre à mon âme »
Ballet des Ombres heureuses
G. Rossini, *Semiramide*, extraits :
Ouverture
« Bel raggio lusinghier »
G. Donizetti, *La Favorite*, extraits :
Ouverture
« L'ai-je bien entendu ?... Ô mon Fernand.. Venez cruels »
H. Berlioz, *Les Troyens*, extraits :
Entrées des Constructeurs, des Matelots, des Laboureurs
« Ah, ah, je vais mourir... Adieu fière cité »
J. Massenet, *Marie-Magdeleine*, extrait : « Ô mes soeurs »
C. Gounod, *Sapho*, extrait : « Ô suis-je ?... Ô ma lyre immortelle »

| SAMEDI 26 AOÛT

À partir de 17h / Couvent des Carmes, Beauvoir-en-Royans
30 € / 10 € / gratuit -12 ans

GRANDE FÊTE À BEAUVOIR-EN-ROYANS

Sisyphé de **Zad Moultaqa**
Création mondiale, œuvre plastique et musicale

Animation pour petits et grands
Concerts, jeux, ateliers, métiers d'antan, dégustations de
produits du terroir...

À la nuit tombée/ Jardin du couvent

CARMINA BURANA

Orchestre et chœur du **Teatro Regio Torino**
Daniel Kawka, direction

C. Orff, *Carmina Burana*

| DIMANCHE 27 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 €

IMPRESSIONS D'ENFANCE

Sarah Nemanu, violon
Romain Descharmes, piano
Œuvres de **G. Enescu, E. Ysaÿe, M. Ravel, N. Rota, B. Bartok,**
G. Dinicu

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 75 €

LA DAMNATION DE FAUST

Orchestre de la Suisse Romande
Chœur de Radio France
Charles Dutoit, direction
Marc Laho, Faust
Stéphanie d'Oustrac, Marguerite

Hector Berlioz, *La Damnation de Faust*
D'après *Faust* de Goethe

| LUNDI 28 AOÛT

21h / Chapelle de la Fondation des Apprentis d'Auteuil,

La Côte-Saint-André - 30 € / 15 € / 5 €

HERCULE

Musicatreize

Roland Hayrabedian, direction

Zad Moultaqa, *Hercule, dernier acte*

Création mondiale, commande Musicatreize

Livret de Bruno Messina

| MARDI 29 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 €

LES SAISONS

Vanessa Wagner, piano

Œuvres de F. Mendelssohn, P. I. Tchaïkovski, F. Liszt

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 60 €

HOMMAGE À ADÈLE HUGO

Orchestre Victor Hugo Franche-Comté

Jean-François Verdier, direction

Anaïs Constans, soprano

Isabelle Druet, mezzo-soprano

A. Hugo, *Mélodies* (arr. et orchestration de Richard Dubugnon)

F. Mendelssohn, Ouverture de *Ruy Blas*

G. Verdi, *Ernani*, extrait : ouverture

Hector Berlioz, *Le Carnaval romain*

C. Gounod, *Faust*, extraits : ouverture ; Ballet « Les Troyennes »

| MERCREDI 30 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 €

HOMMAGE À L'UKRAINE

Quatuor Élysée

Œuvres de B. Lyatoshinsky, A. Dvořák,

I. Bondarenko

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 75 €

ÉPISODES DE LA VIE D'UN ARTISTE

Orchestre National du Capitole de Toulouse

Chœur de l'Opéra National du Capitole

Josep Pons, direction

Lambert Wilson, Léo

Mathias Vidal, Horatio

Vincent Le Texier, Le Capitaine

H. Berlioz, *Symphonie fantastique*

Léo ou le retour à la vie

| JEUDI 31 AOÛT

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 €

SONATES POUR VIOLONCELLE DE BEETHOVEN 2/2

Marc Coppey, violoncelle

François Dumont, piano

Œuvres de L. van Beethoven

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 60 €

LÉGENDES D'IRLANDE

Ulster Orchestra

Fiona Monbet, direction

Antoinette Dennefeld, mezzo-soprano

H. Berlioz, *Intrata di Rob-Roy MacGregor*

H. Berlioz / A. Lavandier, *Mélodies irlandaises*

A. Bax, *In the Faery Hills* ; *Roscaitha*

| VENDREDI 1^{ER} SEPTEMBRE

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 €

RÉCITAL SCHUMANN

Antoinette Dennefeld, mezzo-soprano

Jean-François Heisser, piano

Œuvres de R. Schumann

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 60 €

HÉROÏQUES

Paris Mozart Orchestra

Claire Gibault, direction

Véronique Gens, soprano

L. van Beethoven, *Egmont*, extrait : ouverture

H. Berlioz, *Les Nuits d'été*

L. van Beethoven, *Symphonie n° 3* « Héroïque »



| SAMEDI 2 SEPTEMBRE

17h / Couvent des Carmes, Beauvoir-en-Royans

20 € / 10 € / 5 €

RUINES

Aline Piboule, conception musicale et piano
Pascal Quignard, création littéraire, récitant
Œuvres de **T. Adès, J.-S. Bach, F. Mompou, G. Fauré, R. Schumann, O. Greif**

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 60 €

LÉGENDES SYMPHONIQUES

Israel Philharmonic Orchestra
Lahav Shani, direction

H. Berlioz, *Le Corsaire*
P. I. Tchaïkovski, *Concerto*
S. Rachmaninov, *Danses symphoniques*

| DIMANCHE 3 SEPTEMBRE

17h / Église, La Côte-Saint-André - 20 € / 10 € / 5 €

UN BAL

Spirito
Nicole Corti, direction
Guillaume Coppola, piano
Thomas Enhco, piano
Œuvres de **J. Brahms, F. Chopin, H. Berlioz, J. Sibelius, T. Enhco, F. Lehár, D. Chostakovitch**

21h / Château Louis XI, La Côte-Saint-André de 1 à 60 €

14 JUILLET !

Orchestre de la Garde Républicaine
Chœur de l'Armée française
Colonel François Boulanger, direction

H. Berlioz, *Grande Symphonie Funèbre et Triomphale*
H. Tomasi, *Ballade* pour saxophone et orchestre
C. Saint-Saëns, *Symphonie n° 3*, Finale
M. Ravel, *Boléro*
C. Gounod, *Faust* : Chœur des soldats « Gloire immortelle de nos aïeux »
H. Berlioz, *La Damnation de Faust* : Chœur des étudiants et des soldats
Rouget de Lisle / **H. Berlioz**, *La Marseillaise*



RENDEZ-VOUS GRATUITS

| Musique

SOUS LA HALLE

Tous les soirs à 19h

Après le succès rencontré en 2022, le Off des fanfares revient sous la Halle médiévale de La Côte-Saint-André!

Tous les soirs, des fanfares, harmonies, ensembles de cuivres, brass-bands, ensembles de tambours et batteries-fanfares animent le cœur de la ville pour cet été culturel isérois.

En partenariat avec la Confédération Musicale France - Isère (CMF-Isère).

Dimanche 28 août à 11h

Ne manquez pas le traditionnel concert de l'Ensemble à Vent de l'Isère sous la direction d'Éric Villevière ! Des extraits de *Roméo et Juliette* de Prokofiev à *West Side Story* de Bernstein, l'ensemble propose un moment musical convivial à vivre en famille !

LA TAVERNE

Tous les soirs après les concerts au Château Louis XI

Sous les arcades du Château Louis XI, la Taverne invite à prolonger la soirée entre amis autour d'un verre et d'une assiette de produits locaux au son des musiques traditionnelles et populaires.

| Conférences, rencontres, ateliers et chantier participatif

Des ateliers pour les enfants, des échanges avec les artistes et des conférences sont proposés tout au long du Festival au Musée Hector Berlioz.

Des concerts et animations musicales sont également organisés dans les médiathèques de Bièvre-Isère Communauté et dans les maisons de retraite du territoire.

Un grand chantier participatif autour du Cheval de Troie construit en 2019 lui redonnera tout son panache pour cette édition du Festival !

| Exposition

MUSÉE HECTOR-BERLIOZ

Exposition temporaire

Le Festival Berlioz et le Musée départemental Hector-Berlioz s'associent de nouveau pour proposer une exposition temporaire au cœur de la programmation 2023 du Festival, consacrée aux mythes.

Tableaux, costumes, reconstitutions de décors, affiches de concerts et documents inédits viennent éclairer la réception du mythe de Faust du dramaturge allemand Goethe par les romantiques et tout particulièrement Berlioz avec son opéra *La Damnation de Faust*, et jusqu'aux déclinaisons contemporaines. En effet, la traduction par Gérard de Nerval en 1828 de l'œuvre de Goethe permet à toute une génération d'artistes d'en découvrir l'univers et de s'emparer des thèmes abordés : la recherche de la jeunesse éternelle, l'amour destructeur pour une jeune femme (ici Marguerite) ou le pacte signé par le héros maudit avec le démon Mephistophélès.

Informations :

www.musee-hector-berlioz.fr

| Radio

FRANCE BLEU ISÈRE

France Bleu Isère est partenaire privilégié du Festival Berlioz 2023.

Retrouvez des interview et émissions spéciales du 20 août au 3 septembre.
www.francebleu.fr/isere

RADIO CLASSIQUE

Radio Classique accompagne le Festival Berlioz : des concerts sont à retrouver sur les ondes et sur :
www.radioclassique.fr

PROGRAMME COMPLET ET RÉSERVATIONS
festivalberlioz.com



RÉSERVEZ VOS PLACES

| Pass et places à l'unité

EN LIGNE

www.festivalberlioz.com

PAR TÉLÉPHONE

04 74 20 20 79

Du mardi au vendredi :

10h - 13h et 14h - 18h

Le samedi :

10h - 13h

(paiement sécurisé par CB)

SUR PLACE

38, place de la Halle

38260 La Côte-Saint-André

e-mail : billetterie@aida38.fr

Du mardi au vendredi :

10h - 13h et 14h - 18h

Le samedi :

10h - 13h

Horaires spécifiques du 16 août au 3 septembre :

Tous les jours de 9h à 19h

PAR COURRIER

Accompagné de votre règlement

avant le 11 août

38, place de la Halle

38260 La Côte-Saint-André

À L'ENTRÉE DES CONCERTS

Une heure avant le début des concerts.

Les billets réservés doivent être retirés au plus tard 20 minutes avant le concert.

Ouverture du Château Louis XI à 19h les soirs de concerts.

Accès aux salles :

45 minutes avant les représentations au Château Louis XI

30 minutes avant les représentations dans les églises.

NOUS CONSULTER

Groupes, CE, collectivités et Pack loisirs :

prendre contact avec nos équipes

Programme sous réserve de modifications.

Licences 1-010256 / 2-010254 / 3-010255

Directeur de la publication : Bruno Messina

Création picturale et conception graphique : Juliette Villard

Ne pas jeter sur la voie publique



Soutenu par



La Région
Auvergne-Rhône-Alpes

Bièvreisère
COMMUNE

LA CÔTE
SAINT-ANDRÉ

Bienvenue

LE DAUPHINE
1999

bleu
1999

IDA
FESTIVAL BERLIOZ

isère
LE DÉPARTEMENT